

TŁUMACZENIE KREATYWNE I SPECJALISTYCZNE	liczba godzin	pkt ECTS	forma zajęć	forma zaliczenia
Studia II stopnia, stacjonarne, kierunek praktyczny				
I rok / semestr 1				
<i>Przedmioty podstawowe</i>				
Wstęp do przekładoznawstwa	30	3	wykład	egzamin
Język polski dla tłumaczy	30	3	ćwiczenia	zal/o
Komputerowe wspomaganie tłumaczenia	30	3	ćwiczenia	zal/o
Strategie tłumaczeniowe	15	2	ćwiczenia	zal/o
Technologie informacyjne dla tłumaczy	30	2	ćwiczenia	zal/o
Tłumaczenie jako zawód	15	2	ćwiczenia	zal/o
Gramatyka praktyczna dla tłumaczy	30	2	ćwiczenia	zal/o
Wprowadzenie do terminologii	15	2	ćwiczenia	zal/o
<i>Przedmioty do wyboru</i>				
Seminarium mgr (jedno z proponowanych)	30	5	seminarium	zal/o
Lektorat języka obcego (wybór języka)	30	2	ćwiczenia	zal/o
RAZEM 1 semestr	255	26		
I rok / semestr 2				
<i>Przedmioty podstawowe</i>				
Korpusy w tłumaczeniu	15	2	ćwiczenia	zal/o
Tłumaczenie jako proces	15	2	ćwiczenia	zal/o
Wstęp do lokalizacji	15	3	ćwiczenia	zal/o
Pisanie akademickie	15	2	ćwiczenia	zal/o
<i>Przedmioty do wyboru</i>				
Seminarium mgr (jedno z proponowanych)	30	5	seminarium	zal/o
Lektorat języka obcego (wybór języka)	30	2	ćwiczenia	egzamin
<i>Przedmioty specjalizacyjne do wyboru *</i>				
Tłumaczenie umów (S)	90	9	warsztaty	zal/o
Tłumaczenie naukowe (S)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie unijne (S)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie publicystyczne (K)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie turystyczne (K)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie audiowizualne (wersja lektorska) (K)			warsztaty	zal/o
RAZEM 2 semestr	210	25		
II rok / semestr 3				
<i>Przedmioty podstawowe</i>				
Dyskurs akademicki	15	2	ćwiczenia	zal/o
Postędyca	15	2	ćwiczenia	zal/o
Nauka pisania twórczego - creative writing	30	3	ćwiczenia	zal/o
<i>Przedmioty do wyboru</i>				
Seminarium mgr (jedno z proponowanych)	30	10	seminarium	zal/o
Przedmiot do wyboru (z oferty SNJL) **	30	3	ćwiczenia	zal/o
<i>Przedmioty specjalizacyjne do wyboru *</i>				
Tłumaczenie ekonomiczno-handlowe (S)	90	9	warsztaty	egzamin
Tłumaczenie prawnicze (S)			warsztaty	egzamin
Tłumaczenie medyczne (S)			warsztaty	egzamin
Tłumaczenie audiowizualne (napisy) (K)			warsztaty	egzamin
Tłumaczenie marketingowe (K)			warsztaty	egzamin
Tłumaczenie literackie (K)			warsztaty	egzamin
RAZEM 3 semestr	210	29		
II rok / semestr 4				
<i>Przedmioty podstawowe</i>				
Występowanie publiczne i radzenie sobie ze stresem	15	2	ćwiczenia	zal/o
Wstęp do tłumaczeń ustnych (liaison)	15	2	ćwiczenia	zal/o
Zarządzanie czasem i praca zespołowa	15	2	ćwiczenia	zal/o
<i>Przedmioty do wyboru</i>				
Seminarium mgr (jedno z proponowanych)	30	12	seminarium	zal/o
<i>Przedmioty specjalizacyjne do wyboru *</i>				
Tłumaczenie poświadczane i sądowe (S)	90	9	warsztaty	zal/o
Tłumaczenie urzędowe (S)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie techniczne (S)			warsztaty	zal/o
Tłumaczenie dla muzeów i instytucji kultury (K)			warsztaty	zal/o
Copywriting i transkrypcja (K)			warsztaty	zal/o
Audiodeskrypcja (K)			warsztaty	zal/o
RAZEM 4 semestr	165	27		
PRAKTYKI***	480	16		
RAZEM CAŁY PROGRAM (bez praktyk)	840	107		
RAZEM CAŁY PROGRAM (z praktykami)	1320	123		
Zajęcia do wyboru (min 30% ECTS = 40 ECTS)		66		
Zajęcia praktyczne (ponad 50% ECTS = 60 ECTS)		65		
Zajęcia na odległość (max 50% ECTS = 60 ECTS)		0		

* Student/ka wybiera 3 z 6 przedmiotów - w sumie 90 h (3x30h), każdy przedmiot ma 3 ECTS. Są 3 przedmioty specjalistyczne (S) i 3 kreatywne (K).

** Zajęcia do wyboru z oferty Szkoły Nauk o Języku i Literaturze

***360h zęgarowych. Praktyki można realizować przez cały okres studiów z obowiązkiem zaliczenia najpóźniej w 4. semestrze.